

Bruksela, 10 grudnia 2018 r.
(OR. en)

14638/18

COASI 264	ONU 107
ASIE 63	WTO 327
CFSP/PESC 1160	RECH 524
CSDP/PSDC 717	DIGIT 244
RELEX 1062	CLIMA 246
COHOM 166	ENER 427
ASEM 11	ENV 862
TRANS 625	MAR 193
MIGR 216	COTER 174
EDUC 459	CYBER 309
CULT 161	REGIO 144
DEVGEN 232	CONOP 112
SUSTDEV 23	COMAR 32

WYNIK PRAC

Od: Sekretariat Generalny Rady

Do: Delegacje

Nr poprz. dok.: 14634/18

Dotyczy: Strategia UE wobec Indii
– Konkluzje Rady (10 grudnia 2018 r.)

Delegacje otrzymują w załączeniu konkluzje Rady w sprawie strategii UE wobec Indii w brzmieniu przyjętym przez Radę na jej 3662. posiedzeniu, które odbyło się w dniu 10 grudnia 2018 r.

Konkluzje Rady w sprawie strategii UE wobec Indii

1. Rada podkreśla znaczenie partnerstwa strategicznego między Unią Europejską i Indiami, opartego na wspólnych wartościach takich jak demokracja, praworządność, poszanowanie praw człowieka, zobowiązanie na rzecz opartego na zasadach ładu światowego i skutecznego multilateralizmu, zrównoważony rozwój, i kierującego się wspólnym interesem polegającym na dalszym rozwijaniu dwustronnej współpracy w każdym aspekcie.
2. Rada zatwierdza wspólny komunikat Wysokiego Przedstawiciela i Komisji pt. „Elementy składające się na strategię Unii Europejskiej wobec Indii”, który wraz z niniejszymi konkluzjami tworzy ramy polityki na rzecz głębszej i szerszej współpracy UE z Indiami w nadchodzących latach.
3. Rada uważa, że opracowanie i realizacja nowej strategii UE wobec Indii jest cenną okazją do tego, by Indie i UE zbliżyły się i wzbogaciły współpracę dwustronną z wzajemną korzyścią dla swoich obywateli.
4. Rada z zadowoleniem odnotowuje, że Indie pełnią coraz większą rolę i przyjmują coraz większą odpowiedzialność na scenie globalnej dzięki ich ambitnej polityce zagranicznej i szybko rosnącej gospodarce. Za pośrednictwem partnerstwa strategicznego UE i Indie zamierzają wspólnie propagować pokój i bezpieczeństwo oraz wzmocnienie opartego na zasadach ładu globalnego. UE i Indie są zdecydowanymi orędownikami multilateralizmu, którego podstawą są ONZ i Światowa Organizacja Handlu.
5. W celu propagowania skutecznego multilateralizmu, Unia będzie dążyć do koordynowania stanowisk z Indiami – zwłaszcza w ONZ, G20, WTO i innych wielostronnych forach – w celu pokonywania wspólnych wyzwań i kwestii globalnych. UE jest gotowa prowadzić wspólne inicjatywy – dwustronnie i na forum ONZ – w odniesieniu do wszystkich aspektów będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, a zwłaszcza kwestii zmiany klimatu, praworządności i demokracji, propagowania i ochrony praw człowieka, w tym równości płci, upodmiotowienia kobiet oraz praw dzieci, a także walki z terroryzmem.

6. Zwiększona współpraca przyczynia się do wzrostu gospodarczego i dobrobytu obydwu partnerów, a także wspiera ich wspólne zobowiązanie do wdrożenia agendy 2030 i Programu działań z Addis Abeby. UE jest jednym z kluczowych partnerów w działaniach na rzecz zrównoważonej modernizacji Indii i integracji tego kraju z gospodarką światową. Rada podkreśla potrzebę dalszego rozwijania tego partnerstwa i popiera propozycje w tym względzie przedstawione we wspólnym komunikacie.
7. Partnerstwo między UE i Indiami powinno skorzystać na lepszym otoczeniu biznesowym w Indiach, lepszym i sprawiedliwym dostępie do rynku, dostosowaniu do międzynarodowych norm i praktyk, egzekwowaniu praw własności intelektualnej i na ochronie inwestycji. UE podtrzymuje swoje zdecydowane zaangażowanie na rzecz wypracowania kompleksowej, ambitnej i wzajemnie korzystnej umowy z Indiami dotyczącej handlu i inwestycji, obejmującej solidny, oparty na zasadach element oraz ambitne przepisy dotyczące handlu i zrównoważonego rozwoju. Nowe ramy ochrony inwestycji, zgodne z podejściem UE, przyciągnęłyby także więcej inwestycji unijnych do Indii. Aby prowadzić ambitny wspólny program współpracy gospodarczej, handlowej, inwestycyjnej i regulacyjnej należy nawiązać regularny dialog ministerialny wysokiego szczebla.
8. Rada z zadowoleniem przyjmuje zwiększone inwestycje Indii w Europie jako źródło dynamiki gospodarczej. Współpracę należy wspierać poprzez regularne szczyty biznesowe.
9. Współpraca w zakresie badań naukowych i innowacji, również w kwestiach regulacyjnych, jest niezbędna do wspólnego stawiania czoła światowym problemom, do wspierania zrównoważonej modernizacji w Indiach, rozwijania możliwości dla biznesu i zapewnienia większej doskonałości naukowej i konkurencyjności. Współpraca w dziedzinie kultury, edukacji i turystyki będzie dalej wspierana, by generować korzyści społeczne i gospodarcze.

10. UE i Indie są kluczowymi orędownikami gospodarki cyfrowej, której celem jest poprawa codziennego życia obywateli i podmiotów gospodarczych, zwiększanie inkluzywności i udziału wszystkich osób, zwłaszcza kobiet, młodzieży i mieszkańców odległych obszarów wiejskich. Rada zachęca do prowadzenia intensywniejszej współpracy regulacyjnej mającej na celu ułatwienie przepływów danych, przy jednoczesnym zapewnieniu wysokiego poziomu ochrony danych osobowych, a także propagowanie i ochronę praw człowieka, co ma zastosowanie zarówno w sieci, jak i poza nią.
11. Dostrzegając ogromny potencjał wzrostu i dobrobytu w Azji, Rada popiera ściślejszą współpracę z Indiami w celu zaspokojenia potrzeb z zakresu infrastruktury w regionie. UE i Indie tak samo postrzegają połączenia między Europą a Azją, wizja ta opiera się na zrównoważonym charakterze w odniesieniu do środowiska, gospodarki, społeczeństwa i budżetu, zapewnia równe szanse podmiotom gospodarczym, poszanowanie norm międzynarodowych i wzmocnienie dobrych rządów. UE pogłębi współdziałanie z Indiami w zakresie zrównoważonego, odpornego na klimat transportu morskiego i lądowego, a także dobrej jakości infrastruktury, również za pośrednictwem Europejskiego Banku Inwestycyjnego, i będzie wspólnie propagować działania na rzecz połączeń w ramach dialogu Azja–Europa (ASEM).
12. UE i Indie stoją przed wspólnymi wyzwaniami związanymi ze zrównoważoną modernizacją ich gospodarek. Rada wyraża zadowolenie ze wspólnych działań w celu rozwiązania tych problemów w kontekście realizacji partnerstw na rzecz wody, urbanizacji, efektywnego gospodarowania zasobami i gospodarki o obiegu zamkniętym. Ponadto w interesie zarówno UE, jak i Indii leży zapewnienie bezpiecznych, zrównoważonych, przystępnych cenowo i niskoemisyjnych dostaw energii dla wszystkich. Rada zwraca się do Komisji o pogłębienie praktycznej, ukierunkowanej na wyniki współpracy w tych obszarach. Rada ponownie stwierdza potrzebę pełnego przestrzegania międzynarodowych norm środowiska i bezpieczeństwa jądrowego.

13. Rada z zadowoleniem przyjmuje wkład Indii w rozwiązywanie światowych problemów, takich jak zrównoważony rozwój, zmiana klimatu, ochrona środowiska, a także różnorodność biologiczna, zarządzanie oceanami, pomoc humanitarna i pomoc w przypadku katastrof, bezpieczeństwo kosmiczne i obserwacja ziemi. W ramach współpracy w związku ze zmianą klimatu należy dążyć do pełnej i skutecznej realizacji porozumienia paryskiego i protokołu montrealskiego. W oparciu o istniejące partnerstwo w dziedzinie czystej energii i klimatu UE–Indie, zainicjowanie formalnego dialogu między Indiami a UE na temat zmiany klimatu, wraz ze zwiększonym wsparciem UE dla Międzynarodowego Sojuszu Solarnego i współpracą w ramach Międzynarodowej Agencji Energii Odnawialnej, przyczyniłoby się do osiągnięcia tego celu. Odnowione partnerstwo w dziedzinie współpracy rozwojowej ułatwiłoby realizację celów zrównoważonego rozwoju, w tym w państwach trzecich, oraz koordynację działań na forach międzynarodowych. Rada popiera ściślejszą współpracę z Indiami w kwestiach bezpieczeństwa będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, takich jak przeciwdziałanie terroryzmowi, radykalizacji, cyberbezpieczeństwo, zagrożenia hybrydowe, bezpieczeństwo morskie, nieprolifracja i rozbrojenie.
14. Należy prowadzić współpracę przy zarządzaniu kryzysowym, wraz ze stosunkami między armiami, by poprawić wzajemne zaufanie, wspólne oceny i reakcje. Rada zwraca się do Wysokiego Przedstawiciela, aby zacieśnić współpracę z Indiami w sprawie kluczowych kwestii polityki zagranicznej poprzez regularną wymianę informacji i koordynację, zwłaszcza na temat Iranu/JCPOA, Afganistanu, Azji, Afryki, Bliskiego Wschodu oraz ochrony konwencji o zakazie broni chemicznej.
15. Dialog i współpraca powinny mieć również na celu wspieranie integracji regionalnej w Azji i rejonie Oceanu Indyjskiego – obszarze o zasadniczym znaczeniu dla bezpieczeństwa i dobrobytu na świecie. Rada zachęca ESDZ do pogłębiania dialogu na temat bezpieczeństwa z Indiami i innymi partnerami w regionie, zgodnie z konkluzjami Rady w sprawie współpracy w zakresie bezpieczeństwa w Azji i w stosunkach z tym kontynentem z dnia 28 maja 2018 r.
16. Rada zachęca do bardziej zdecydowanego wspólnego podejścia między instytucjami europejskimi i państwami członkowskimi z myślą o polepszaniu koordynacji, spójności i skuteczności ich działań w odniesieniu do Indii. Rada podkreśla, jak duże znaczenie ma modernizacja struktur instytucjonalnych umowy o współpracy UE–Indie z 1994 r. zgodnie z nowymi wspólnymi aspiracjami i globalnymi wyzwaniami. Zachęca zatem Komisję i Wysokiego Przedstawiciela do przemyślenia możliwości wynikających z umowy o partnerstwie strategicznym.

17. Rada zachęca Wysokiego Przedstawiciela i Komisję do kontynuowania prac na rzecz realizacji priorytetów nakreślonych w strategii UE wobec Indii w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi i przy uwzględnieniu ich kompetencji. Rada będzie co roku oceniać realizację tej strategii.
-